

# KORG

# AW-OTG-POLY AW-OTB-POLY POLYPHONIC CLIP-ON TUNER

Owner's Manual	(→p. 2)
Manuel d'utilisation	(→p. 6)
Bedienungsanleitung	(→s. 10)
Manual de usuario	(→p. 14)
取扱説明書	(→p. 18)

Thank you for purchasing the Korg AW-OTG-POLY/AW-OTB-POLY POLYPHONIC CLIP-ON TUNER. To help you get the most out of your new instrument, please read this manual carefully.

Merci d'avoir choisi la POLYPHONIC CLIP-ON TUNER AW-OTG-POLY/AW-OTB-POLY de Korg. Afin de pouvoir exploiter au mieux toutes les possibilités offertes par l'instrument, veuillez lire attentivement ce manuel.

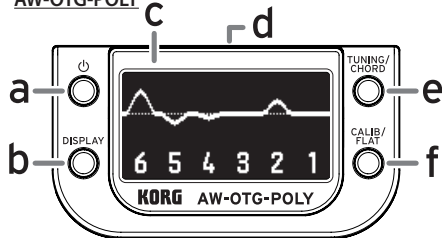
Vielen Dank, dass Sie sich für ein AW-OTG-POLY/AW-OTB-POLY POLYPHONIC CLIP-ON TUNER von Korg entschieden haben. Bitte lesen Sie sich diese Anleitung vollständig durch, um bei der Bedienung alles richtig zu machen.

Gracias por comprar el afinador para enchufar AW-OTG-POLY/AW-OTB-POLY POLYPHONIC CLIP-ON TUNER de Korg. Por favor, lea este manual atentamente y guárdelo para futuras consultas.

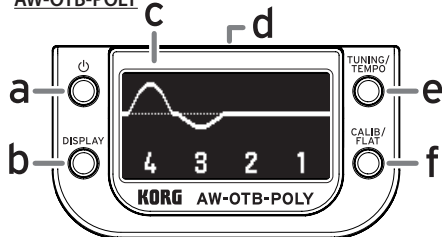
このたびは、コルグPOLYPHONIC CLIP-ON TUNER AW-OTG-POLY/AW-OTB-POLYをお買い上げいただきまして、まことにありがとうございます。本製品を未永くご愛用いただくためにも、取扱説明書をよくお読みになって、正しい方法でご使用ください。

## En Parts of the AW-OTG-POLY/AW-OTB-POLY

### AW-OTG-POLY



### AW-OTB-POLY

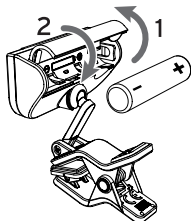


- a. Power button
- b. DISPLAY button
- c. Display
- d. Battery compartment (Rear)
- e. TUNING/CHORD button (AW-OTG-POLY)  
TUNING/TEMPO button (AW-OTB-POLY)
- f. CALIB/FLAT button

## Installing the battery

⚠ When the battery is running low, a battery symbol will appear in the display for a few seconds. Immediately replace the battery with a new one.

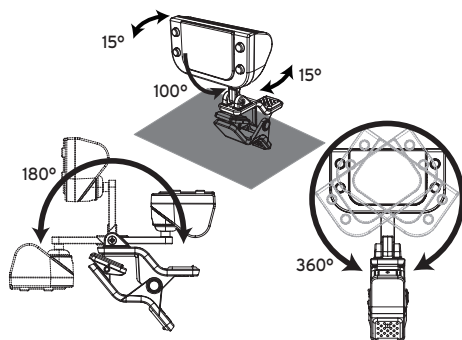
1. Open the battery compartment cover on the rear of the tuner in the direction of the arrow.
2. Insert the battery, making sure to observe the correct polarity, and then close the cover.



## Attaching to the instrument and range of motion

The AW-OTG-POLY/AW-OTB-POLY tunes by picking up the vibrations of the instrument. Therefore, attach the AW-OTG-POLY/AW-OTB-POLY to the headstock of your instrument in order to tune it. Additionally, the AW-OTG-POLY/AW-OTB-POLY can be freely moved so that the display is easy to read.

⚠ The AW-OTG-POLY/AW-OTB-POLY may be damaged if you apply excessive force within its range of motion, or attempt to move it beyond its intended range of motion.



- ⚠ Please carefully attach the AW-OTG-POLY/AW-OTB-POLY to your instrument. Leaving the AW-OTG-POLY/AW-OTB-POLY attached for a long time may damage or mark the instrument's surface.
- ⚠ Depending on various factors such as age-related change or the surface finish, there is a possibility that your instrument may be damaged by attaching this product.

## Turning on/off

Press the power button to turn on the AW-OTG-POLY/AW-OTB-POLY. To turn it off, press the power button again. When there has been no sound input for approximately three minutes, the AW-OTG-POLY/AW-OTB-POLY will automatically turn off (Auto power-off function).

## Tuning

1. If necessary, change the reference pitch, flat/capo and display type settings. For details on the setting procedures, refer to the following descriptions.
2. Play all open strings simultaneously and tune your instrument (polyphonic tuning). Check the display indication for each string.

The display indicating when the string is in tune differs depending on the selected display type. (→Setting the display type)

### Example: Type 1 on AW-OTG-POLY

6th string : The pitch is sharp.

3rd string : In tune.



5th string : The pitch is flat.

GUITAR :

4D  
5A  
6E  
3G  
2B  
1E



BASS : 4E, 3A, 2D, 1G

**TIP** You can also tune just one string at a time (monophonic tuning). Tune the string while checking the corresponding display indication.

## Reference pitch settings (\*M)

The default setting for the reference pitch is 440 Hz. The reference pitch can be changed.

1. Press the CALIB/FLAT button, after which the reference pitch appears in the display.
2. While the current setting appears in the display, press the CALIB/FLAT button to change the reference pitch.
3. If the button is not pressed for approximately 2 seconds, the setting is applied, and the tuner returns to tuning mode.



## Flat/capo settings (\*M)

Your instrument can also be tuned with all strings transposed. This is useful when tuning using a capo or when tuning by one to five semitones lower than the note.

With the factory settings, "0: Normal tuning" is selected.

1. Hold down the CALIB/FLAT button for at least 1 second. The current setting appears in the display.

2. While the current setting appears in the display, press the CALIB/FLAT button to change the setting between flat, Drop D and capo.



0: Normal tuning

FLAT 1: Lowered one semitone  
... FLAT 5: Lowered five semitones (flat tuning)

D: Drop D tuning

CAPO 1: Raised one semitone  
... CAPO 7: Raised seven semitones (capo support)



3. If the button is not pressed for approximately 2 seconds, the setting is applied, and the tuner returns to tuning mode.

## Identifying chords (AW-OTG-POLY only)

The chord that is played can be identified.

1. Press the TUNING/CHORD button to enter chord-identifying mode.

Each press of the TUNING/CHORD button switches to tuner mode or chord-identifying mode.



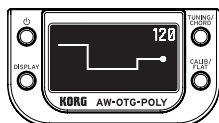
2. Play a chord on your instrument. The chord appears in the display.

## Identifying a tempo (AW-OTB-POLY only)

The tempo is identified from the baseline that is played.

1. Press the TUNING/TEMPO button to enter tempo-identifying mode.

Each press of the TUNING/TEMPO button switches to tuner mode or tempo-identifying mode.



2. Play your instrument at a steady rhythm in, for example,

double time or half time. The tempo appears in the display.

## Setting the display type (\*M)

Each press of the DISPLAY button switches the setting for the display type.

### Type 1



Tune your instrument until the line in the display runs straight on the reference line (dotted line). The line drops below the reference line if the pitch is flat or rises above the reference line if the pitch is sharp.



The pitch is flat.



In tune.



The pitch is sharp.

### Type 2



Tune your instrument until the needle in each meter points straight up.



The pitch is flat.



In tune.



The pitch is sharp.

### Type 3



Tune your instrument until a perfect circle appears in the display. There is a dip in the circle if the pitch is flat or a bump in the circle if the pitch is sharp.



When the 1st string is flat.



In tune.



When the 1st string is sharp.

## Type 4



AW-OTG-POLY



AW-OTB-POLY

Tune your instrument until all lines in the display are straight. The line bends to the left if the pitch is flat or bends to the right if the pitch is sharp.



The pitch is flat.



In tune.



The pitch is sharp.

## Type 5 (strobe mode)



AW-OTG-POLY



AW-OTB-POLY

Tune your instrument until the segments in the display stop running. The display segments run downward if the pitch is flat or run upward if the pitch is sharp.



The pitch is flat.



In tune.



The pitch is sharp.

## Type 6



AW-OTG-POLY



AW-OTB-POLY

Tune your instrument until all birds are in the air. The bird looks left if the pitch is flat or looks right if the pitch is sharp.



The pitch is flat.



In tune.



The pitch is sharp.

## Type 7



AW-OTG-POLY



AW-OTB-POLY

Tune your instrument until all bowling pins are knocked down. ▲ appears below the pin if the pitch is flat, or ▼ appears above the pin if the pitch is sharp.



The pitch is flat.



In tune.

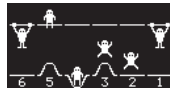


In tune.  
(All strings)



The pitch is sharp.

## Type 8



AW-OTG-POLY



AW-OTB-POLY

Tune your instrument until all people hang from the bar. The person does not reach the bar if the pitch is flat or goes past the bar if the pitch is sharp.



The pitch is flat.



In tune.



The pitch is sharp.

## Type 9



AW-OTG-POLY



AW-OTB-POLY

Tune your instrument until all flowers bloom. There are only leaves and a stem without the flower if the pitch is flat, or the plant grows old and wilts if the pitch is sharp.



The pitch is flat.



In tune.



The pitch is sharp.

## Type 10



AW-OTG-POLY



AW-OTB-POLY

Tune your instrument until the segments in the display stop running. The display segments run downward if the pitch is flat or run upward if the pitch is sharp. The segment stops running when the pitch is in tune.



In tune.

## Specifications

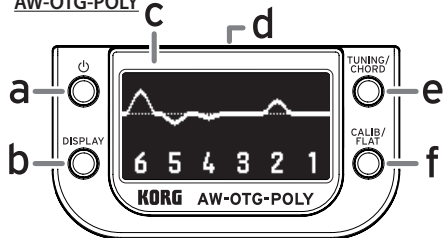
- Scale:** 12-note equal temperament
- Range (sine wave):**  
AW-OTG-POLY B1 (61.74Hz) – B5 (987.77Hz)  
AW-OTB-POLY B0 (30.87Hz) – D4 (293.66Hz)
- Precision:** +/-0.1 cent (display type 5 only)
- Reference pitch:**  
A4=436–445 Hz (1Hz steps)
- Flat tuning:** 1–5 semitones (in semitone steps)
- Capo support:** 1–7 semitones (in semitone steps)
- Display type:** 10 types
- Tempo identification range (AW-OTB-POLY only):**  
80-160 beats per minute (bpm)
- Dimensions (W x D x H):**  
51 mm x 64 mm x 71 mm / 2.01" x 2.52" x 2.80"
- Weight:** 35 g / 1.23 oz. (including battery)
- Power supply:** One AAA Battery (alkaline or nickel-metal hydride battery)
- Battery life:** approximately 18 hours (tuner continuously operating, polyphonic tuning, when using alkaline battery)
- Included items:** Quick Start Guide, One AAA battery

\*M Settings are remembered even when the power is off.

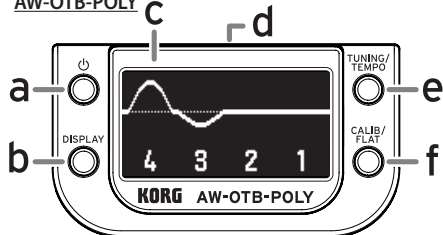
- The AW-OTG-POLY/AW-OTB-POLY may be unable to detect the pitch or the chord if the sound contains numerous overtones or if the instrument has a rapid decay.
- Specifications and appearance are subject to change without notice for improvement.

## Parties du AW-OTG-POLY/AW-OTB-POLY

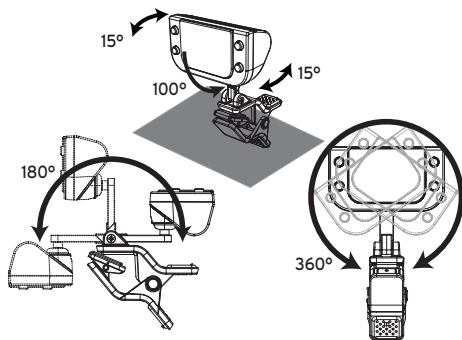
### AW-OTG-POLY



### AW-OTB-POLY



- a. Bouton d'alimentation
- b. Bouton DISPLAY
- c. Affichage
- d. Compartiment de la pile (Arrière)
- e. Bouton TUNING/CHORD (AW-OTG-POLY)  
Bouton TUNING/TEMPO (AW-OTB-POLY)
- f. Bouton CALIB/FLAT



- ⚠ Si il vous plaît, attachez soigneusement l'AW-OTG-POLY/AW-OTB-POLY à votre instrument. Le laisser attaché pendant un long moment peut rayer la surface de votre instrument.
- ⚠ Selon divers facteurs tels que la nition, l'âge et l'état de l'instrument, il se pourrait que le système de xation à pince abime la nition de l'instrument.

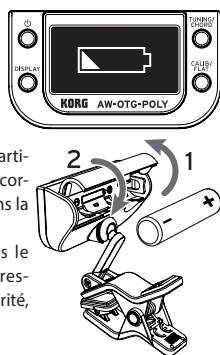
## Mise sous/hors tension

Appuyez sur le bouton d'alimentation pour mettre l'AW-OTG-POLY/AW-OTB-POLY sous tension. Pour mettre l'accordeur hors tension, appuyez à nouveau sur son bouton d'alimentation. Quand l'AW-OTG-POLY/AW-OTB-POLY ne reçoit aucun signal pendant environ trois minutes, il se met automatiquement hors tension (Mise hors tension automatique).

## Mise en place de la pile

⚠ Quand la pile est presque plate, l'indicateur de pile clignote à l'écran pendant quelques secondes. Remplacez la pile sans tarder, en veillant à utiliser une pile neuve.

1. Ouvrez le couvercle du compartiment de la pile au dos de l'accordeur, en tirant le couvercle dans la direction de la flèche.
2. Insérez une pile neuve dans le compartiment de la pile en respectant les indications de polarité, puis refermez le couvercle.



## Fixation sur l'instrument et plage de manoeuvre de l'accordeur

L'AW-OTG-POLY/AW-OTB-POLY détermine l'accordage en captant les vibrations de l'instrument. Veillez donc à fixer l'AW-OTG-POLY/AW-OTB-POLY sur la tête de votre instrument pour garantir un accordage fiable. En outre, vous pouvez déplacer et manoeuvrer l'AW-OTG-POLY/AW-OTB-POLY comme bon vous semble pour une lisibilité parfaite de son écran.

⚠ Vous risquez d'endommager l'AW-OTG-POLY/AW-OTB-POLY si vous le manipulez avec une force excessive ou si vous tentez de le manipuler en dehors de sa plage de manoeuvre.

## Accordage

1. Si nécessaire, changez la hauteur de référence et les réglages de transposition (Flat/Capo) et de mode d'affichage. Pour des détails sur ces réglages, voyez les descriptions dans ce manuel.
2. Jouez simultanément toutes les cordes à vide et accordez votre instrument (accordage polyphonique). Vérifiez l'indication affichée pour chaque corde à l'écran. L'indication d'accordage correct varie selon le mode d'affichage sélectionné. (→ Réglage du mode d'affichage)

### Exemple : Type 1 sur l'AW-OTG-POLY

6<sup>e</sup> corde: Trop haut.

3<sup>e</sup> corde: Juste.



5<sup>e</sup> corde: Trop bas.

GUITAR :

4D  
5A 3G  
6E 2B  
1E



BASS : 4E, 3A, 2D, 1G

**Astuce** Vous pouvez aussi accorder l'instrument une corde à la fois (accordage monophonique). Accordez la corde en vous aidant de l'indication correspondante à l'écran.

## Réglages de la hauteur de référence (\*M)

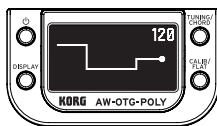
Par défaut, la hauteur de référence est réglée sur 440 Hz. Vous pouvez changer la hauteur de référence.

1. Appuyez sur le bouton CALIB/FLAT. La hauteur de référence s'affiche alors à l'écran.
2. Pendant que le réglage actuel est affiché à l'écran, appuyez sur le bouton CALIB/FLAT pour changer la hauteur de référence.
3. Quand vous cessez d'appuyer sur le bouton pendant environ 2 secondes, le réglage actuel est appliqué et l'accordeur retourne en mode d'accordage.



Chaque pression sur le bouton TUNING/TEMPO alterne entre le mode d'accordage et le mode de reconnaissance de tempo.

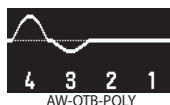
2. Jouez un rythme à un tempo régulier sur votre instrument, en demi-temps ou en double temps, par exemple. Le tempo s'affiche à l'écran.



## Réglage du mode d'affichage (\*M)

Chaque pression sur le bouton DISPLAY change de mode d'affichage.

### Type 1



Accordez votre instrument de sorte que la ligne sur l'affichage soit alignée sur la ligne de référence (en pointillés). La ligne est en dessous de la ligne de référence quand la hauteur est trop basse et au-dessus de la ligne de référence quand la hauteur est trop élevée.



### Type 2



Accordez votre instrument de sorte que l'aiguille de chaque indicateur soit parfaitement verticale.



### Type 3



Accordez votre instrument de sorte qu'un cercle parfaitement rond s'affiche à l'écran. Le cercle présente un creux quand la hauteur est trop basse et une excroissance quand la hauteur est trop élevée.



Quand la 1<sup>re</sup> corde est trop basse.

Juste.

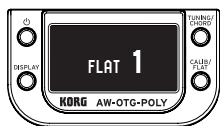
Quand la 1<sup>re</sup> corde est trop haute.

## Réglages de transposition (Flat/Capo) (\*M)

Vous pouvez aussi accorder votre instrument en transposant toutes ses cordes. Cette fonction est utile pour vous accorder quand vous utilisez un capo ou pour vous accorder plus bas (de un à cinq demi-tons plus bas que l'accordage standard).

Avec le réglage d'usine, "0: Accordage normal" est sélectionné.

1. Maintenez enfoncé le bouton CALIB/FLAT pendant au moins 1 seconde. Le réglage actuel s'affiche à l'écran.
2. Pendant que le réglage actuel est affiché à l'écran, appuyez sur le bouton CALIB/FLAT pour changer le réglage entre bémol (Flat, transposition vers le bas), drop D et Capo (transposition vers le haut).  
0: Accordage normal  
FLAT 1: Un demi-ton plus bas ... FLAT 5: Cinq demi-tons plus bas ("flat")  
Drop D: Accordage "drop D"  
CAPO 1: Un demi-ton plus haut ... CAPO 7: Sept demi-tons plus haut (avec capodastre)



3. Quand vous cessez d'appuyer sur le bouton pendant environ 2 secondes, le réglage actuel est appliqué et l'accordeur retourne en mode d'accordage.

## Reconnaissance d'accord (AW-OTG-POLY uniquement)

Une fonction de l'accordeur permet d'identifier l'accord joué.

1. Appuyez sur le bouton TUNING/CHORD pour activer le mode de reconnaissance d'accord.  
Chaque pression sur le bouton TUNING/CHORD alterne entre le mode d'accordage et le mode de reconnaissance d'accord.
2. Jouez un accord sur votre instrument. Le nom de l'accord s'affiche à l'écran.



## Reconnaissance de tempo (AW-OTB-POLY uniquement)

L'accordeur identifie le tempo sur base du rythme joué.

1. Appuyez sur le bouton TUNING/TEMPO pour activer le mode de reconnaissance de tempo.

## Type 4



Accordez votre instrument de sorte que toutes les lignes à l'écran soient parfaitement verticales. La ligne dévie vers la gauche quand la hauteur est trop basse et vers la droite quand la hauteur est trop élevée.



Trop bas.

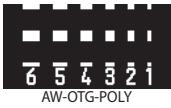


Juste.



Trop haut.

## Type 5 (mode stroboscopique)



Accordez votre instrument de sorte que tous les segments affichés cessent de défiler. Les segments à l'écran défilent vers le bas quand la hauteur est trop basse et vers le haut quand la hauteur est trop élevée.



Trop bas.



Juste.



Trop haut.

## Type 6



Accordez votre instrument de sorte que tous les oiseaux volent. L'oiseau se tourne vers la gauche quand la hauteur est trop basse et vers la droite quand la hauteur est trop élevée.



Trop bas.



Juste.



Trop haut.

## Type 7



Accordez votre instrument de sorte que toutes les quilles de bowling soient renversées. ▲ s'affiche en dessous de la quille quand la hauteur est trop basse et ▼ au-dessus de la quille quand la hauteur est trop élevée.



Trop bas.



Juste.



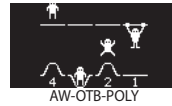
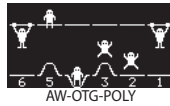
Juste.

(Toutes les cordes)



Trop haut.

## Type 8



Accordez votre instrument de sorte que tous les bonhommes soient suspendus à la barre. Le bonhomme est en dessous de la barre quand la hauteur est trop basse et au-dessus de la barre quand la hauteur est trop élevée.



Trop bas.

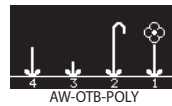
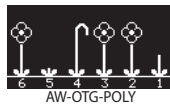


Juste.



Trop haut.

## Type 9



Accordez votre instrument de sorte que toutes les fleurs soient en pleine floraison. La fleur ne présente qu'une tige et des feuilles quand la hauteur est trop basse et se fane quand la hauteur est trop élevée.



Trop bas.

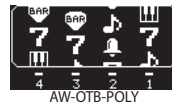


Juste.



Trop haut.

## Type 10



Accordez votre instrument de sorte que tous les segments affichés cessent de défiler. Les segments à l'écran défilent vers le bas quand la hauteur est trop basse et vers le haut quand la hauteur est trop élevée. Les segments cessent de défiler quand la hauteur est correcte.



Juste



## Spécifications

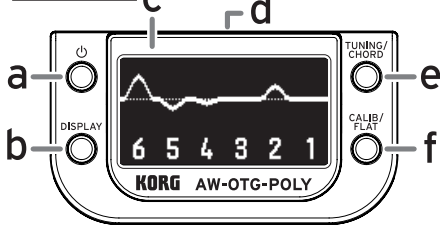
<b>Gamme:</b>	12 notes tempérament égal
<b>Plage de détection (onde sinus):</b>	AW-OTG-POLY B1 (61,74 Hz) ~ B5 (987,77 Hz) AW-OTB-POLY B0 (30,87 Hz) ~ D4 (293,66 Hz)
<b>Précision:</b>	+/-0,1 centième (mode d'affichage: Type 5 uniquement)
<b>Hauteur de référence:</b>	A4 = 436 Hz ~ 445 Hz (paliers de 1 Hz)
<b>Accord en bémol (Flat):</b>	1-5 demi-tons (par pas de demi-ton)
<b>Avec capodastre:</b>	1-7 demi-tons (par pas de demi-ton)
<b>Mode d'affichage:</b>	10 types
<b>Plage de reconnaissance du tempo (AW-OTB-POLY uniquement):</b>	80 à 160 battements par minute (bpm)
<b>Dimensions (LxPxH):</b>	51 mm x 64 mm x 71 mm
<b>Poids:</b>	35 g (pile comprise)
<b>Alimentation:</b>	Une pile AAA (alcalines ou au nickel-métal-hydrure)
<b>Autonomie de la pile:</b>	Environ 18 heures (utilisation continue de l'accordeur, accordage polyphonique, avec une pile alcaline)
<b>Accessoires fournis:</b>	Guide de prise en main, une pile AAA

\*M Les réglages sont conservés même quand l'appareil est mis hors tension.

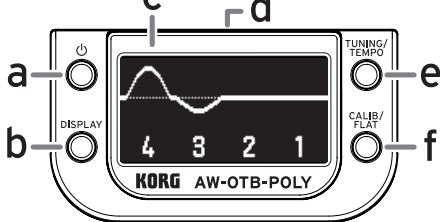
- Les caractéristiques et l'aspect du produit sont susceptibles d'être modifiés sans avis préalable en vue d'une amélioration.

## Die Teile des AW-OTG-POLY/AW-OTB-POLY

### AW-OTG-POLY



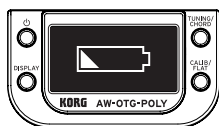
### AW-OTB-POLY



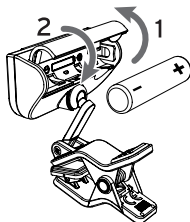
- a. Einschalttaste
- b. DISPLAY-Taste
- c. Display
- d. Batteriefach (Rückseite)
- e. TUNING/CHORD-Taste (AW-OTG-POLY)  
TUNING/TEMPO-Taste (AW-OTB-POLY)
- f. CALIB/FLAT-Taste

## Einsetzen der Batterie

Bei erschöpften Batterie erscheint einige Sekunden lang ein Batteriesymbol im Display. Ersetzen Sie die Batterie umgehend durch eine neue.



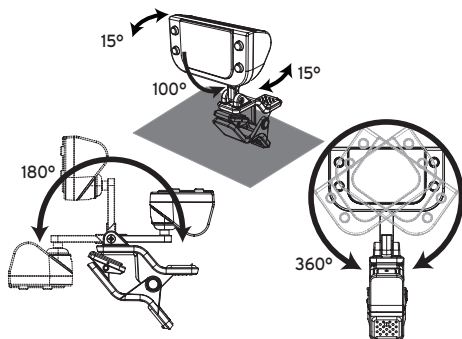
1. Klappen Sie den Batteriefachdeckel auf der Rückseite des Stimngeräts in Pfeilrichtung auf.
2. Legen Sie die Batterie ein und achten Sie hierbei auf die richtige Polarität. Schließen Sie den Deckel.



## Anbringen am Instrument und Bewegungsspielraum

Das AW-OTG-POLY/AW-OTB-POLY stimmt Ihr Instrument, indem es dessen Schwingungen aufnimmt. Aus diesem Grund sollte das AW-OTG-POLY/AW-OTB-POLY zum Stimmen an der Kopfplatte Ihres Instruments angebracht werden. Darüber hinaus kann das AW-OTG-POLY/AW-OTB-POLY frei bewegt werden, um die Ablesbarkeit des Displays zu verbessern.

Das AW-OTG-POLY/AW-OTB-POLY kann beschädigt werden, wenn innerhalb des Bewegungsspielraums übermäßige Kraft auf das Gerät ausgeübt wird bzw. wenn versucht wird, es über den Bewegungsspielraum hinaus zu bewegen.



- Bitte befestigen Sie das AW-OTG-POLY/AW-OTB-POLY vorsichtig an ihrem Instrument. Wenn Sie das AW-OTG-POLY/AW-OTB-POLY für längere Zeit an ihrem Instrument befestigt lassen, kann dies zu Veränderungen an der Oberfläche des Instruments führen.
- Abhängig von verschiedenen Faktoren wie z. B. altersbedingte Veränderungen der Lackierung/Oberfläche Ihres Instrumentes, kann es vorkommen dass ein Anbringen dieses Produkts zu einer Beschädigung führt.

## Ein-/ausschalten

Drücken Sie die Einschalttaste, um das AW-OTG-POLY/AW-OTB-POLY einzuschalten. Zum Ausschalten drücken Sie die Einschalttaste erneut.

Wenn etwa drei Minuten lang kein Eingangssignal anliegt, schaltet sich das AW-OTG-POLY/AW-OTB-POLY automatisch aus (Die Energiesparfunktion).

## Tuning

1. Ändern Sie gegebenenfalls die Referenztonhöhe und die Einstellungen von Flat/Capo und vom Displaytyp. Gehen Sie hierbei wie folgt vor.
2. Spielen Sie alle offenen Saiten gleichzeitig und stimmen Sie Ihr Instrument (polyphones Stimmen). Achten Sie auf die jeweiligen Displayanzeigen.

Je nach Displaytyp wird unterschiedlich angezeigt, ob die Saite korrekt gestimmt ist. (→Einstellen des Displaytyps)

### Beispiel: Typ 1 des AW-OTG-POLY

6. Saite: Zu hoch.

3. Saite: Rechtig gestimmt.



5. Saite: Zu tief.

GUITAR:

4D  
5A 3G  
6E 2B  
1E



BASS: 4E, 3A, 2D, 1G

**Tipp** Sie können die Saiten auch einzeln stimmen (monophone Stimmen). Stimmen Sie die Saite und achten Sie auf die entsprechende Displayanzeige.

### Referenztonhöhe einstellen (\*M)

Die Standard-Referenztonhöhe beträgt 440 Hz (Kammerton A). Sie können die Referenztonhöhe ändern.

1. Drücken Sie die CALIB/FLAT-Taste, um die Referenztonhöhe im Display anzuzeigen.
2. Erscheint die aktuelle Einstellung im Display, drücken Sie die CALIB/FLAT-Taste, um die Referenztonhöhe zu ändern.
3. Lassen Sie die Taste los, wird nach etwa 2 Sekunden die Einstellung übernommen und das Stimmgerät kehrt zum Stimm-Modus zurück.



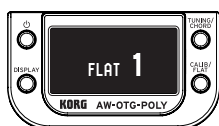
### Flat/capo-Einstellungen (\*M)

Sie können Ihr Instrument auch bei transponierten Saiten stimmen. Dies ist bei Verwendung eines Kapodasters oder bei einer fünf Halbtöne tieferen Stimmung hilfreich.

Die Vorgabe lautet „0:“ (normale Stimmung).

1. Halten Sie die CALIB/FLAT-Taste mindestens 1 Sekunde lang gedrückt. Die aktuelle Einstellung erscheint im Display.

2. Erscheint die aktuelle Einstellung im Display, drücken Sie die CALIB/FLAT-Taste, um entweder flat, drop D oder capo zu wählen.



0: Normale Stimmung  
 FLAT 1: Ein Halbton tiefer ...  
 FLAT 5: Fünf Halbtöne tiefer („Flat“-Stimmung)

D: „Drop D“-Stimmung  
 CAPO 1: Ein Halbton höher ...  
 CAPO 7: Sieben Halbtöne höher (Kapodaster-Stimmung)



3. Lassen Sie die Taste los, wird nach etwa 2 Sekunden die Einstellung übernommen und das Stimmgerät kehrt zum Stimm-Modus zurück.

### Saiten erkennen (nur AW-OTG-POLY)

Das Gerät kann Akkorde erkennen.

1. Drücken Sie die TUNING/CHORD-Taste, um den Akkorderkennungsmodus zu aktivieren.



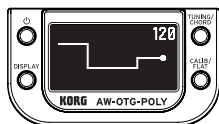
Mit der TUNING/CHORD-Taste rufen Sie abwechselnd den Stimm- oder Akkorderkennungsmodus auf.

2. Spielen Sie einen Akkord auf Ihrem Instrument. Der Akkord erscheint im Display.

### Tempoerkennung (nur AW-OTB-POLY)

Das Tempo wird anhand der gespielten Basslinie ermittelt.

1. Drücken Sie die TUNING/TEMPO-Taste, um den Tempoerkennungsmodus zu aktivieren.



Mit der TUNING/TEMPO-Taste rufen Sie abwechselnd den Stimm- oder Tempoerkennungsmodus auf.

2. Spielen Sie einen gleichmäßigen Rhythmus, z.B. Achtel oder Viertel. Das Tempo erscheint im Display.

### Einstellen des Displaytyps (\*M)

Mit jedem Druck auf die DISPLAY-Taste schalten Sie in folgender Reihenfolge um:

#### Typ 1



Stimmen Sie Ihr Instrument, bis die Linie im Display genau auf der (gepunkteten) Referenzlinie. Ist die Stimmung zu tief, verläuft die Linie unterhalb; ist sie zu hoch, oberhalb der Referenzlinie.



Zu tief. Richtig gestimmt. Zu hoch.

#### Typ 2

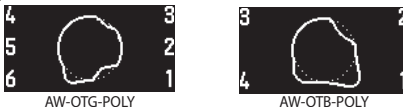


Stimmen Sie Ihr Instrument, bis die Nadel in jeder Anzeige genau nach oben zeigt.



Zu tief. Richtig gestimmt. Zu hoch.

#### Typ 3



Stimmen Sie Ihr Instrument, bis ein perfekter Kreis im Display erscheint. Ist die Stimmung zu tief, beult sich der Kreis nach innen aus; ist sie zu hoch, nach außen.



1. Saite ist zu tief. Richtig gestimmt. 1. Saite ist zu hoch.

## Typ 4



AW-OTG-POLY



AW-OTB-POLY

Stimmen Sie Ihr Instrument, bis alle Linien im Display gerade sind. Ist die Stimmung zu tief, biegt sich die Linie nach links; ist sie zu hoch, nach rechts.



Zu tief.



Richtig gestimmt.



Zu hoch.

## Typ 5 (Stroboskopmodus)



AW-OTG-POLY



AW-OTB-POLY

Stimmen Sie Ihr Instrument, bis alle Segmente im Display stillstehen. Ist die Stimmung zu tief, laufen die Segmente nach unten; ist sie zu hoch, nach oben.



Zu tief.



Richtig gestimmt.



Zu hoch.

## Typ 6



AW-OTG-POLY



AW-OTB-POLY

Stimmen Sie Ihr Instrument, bis alle Vögel fliegen. Ist die Stimmung zu tief, schaut der Vogel nach links; ist sie zu hoch, nach rechts.



Zu tief.



Richtig gestimmt.



Zu hoch.

## Typ 7



AW-OTG-POLY



AW-OTB-POLY

Stimmen Sie Ihr Instrument, bis alle Kegel umgeworfen sind. Ist die Stimmung zu tief, erscheint ▲ unter dem Kegel; ist sie zu hoch, erscheint ▼ darüber.



Zu tief.



Richtig gestimmt.

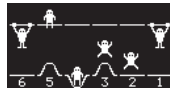


Richtig gestimmt.  
(Alle Saiten)



Zu hoch.

## Typ 8



AW-OTG-POLY



AW-OTB-POLY

Stimmen Sie Ihr Instrument, bis alle Männchen am Reck hängen. Ist die Stimmung zu tief, erreicht das Männchen das Reck nicht; ist sie zu hoch, fliegt es darüber.



Zu tief.



Richtig gestimmt.



Zu hoch.

## Typ 9



AW-OTG-POLY



AW-OTB-POLY

Stimmen Sie Ihr Instrument, bis alle Blumen blühen. Ist die Stimmung zu tief, sind nur Blätter und Stängel zu sehen; ist sie zu hoch, schießt die Pflanze hoch und welkt.



Zu tief.



Richtig gestimmt.



Zu hoch.

## Typ 10



AW-OTG-POLY



AW-OTB-POLY

Stimmen Sie Ihr Instrument, bis alle Segmente im Display stillstehen. Ist die Stimmung zu tief, laufen die Segmente nach unten; ist sie zu hoch, nach oben. Bei korrekter Stimmung steht das Segment still.



Richtig gestimmt.

## Technische Daten

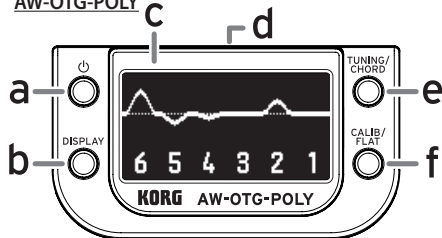
<b>Skala:</b>	12 Noten gleichschwebende Stimmung
<b>Bereich (Sinuswelle):</b>	AW-OTG-POLY B1 (61,74 Hz) – B5 (987,77 Hz) AW-OTB-POLY B0 (30,87 Hz) – D4 (293,66 Hz)
<b>Präzision:</b>	+/-0,1 Cent (nur Displaytyps 5)
<b>Referenztonhöhe:</b>	A4 = 436–445 Hz (in Schritten von 1 Hz)
<b>Flat-Stimmung:</b>	1-5 Halbtöne (in Halbtonschritten)
<b>Kapodaster-Stimmung:</b>	1-7 Halbtöne (in Halbtonschritten)
<b>Displaytyps:</b>	AW-OTG-POLY 10 Typen
<b>Tempoerkennungsbereich (nur AW-OTB-POLY):</b>	80 ~ 160 Taktschläge/Minute (bpm)
<b>Abmessungen (BxTxH):</b>	51 mm x 64 mm x 71 mm
<b>Gewicht:</b>	35 g (mit Batterie)
<b>Stromversorgung:</b>	Eine AAA-Batterie (Alkali-Batterie oder Nickel-Metallhydrid-Akkus)
<b>Batterielebensdauer:</b>	ca. 18 Stunden (kontinuierlicher Betrieb mit eingeschaltetem Stimmgerät, Polyphones Stimmen bei Verwendung einer Alkali-Batterie)
<b>Lieferumfang:</b>	Blitzstart, Eine AAA-Batterie

\*M Die Einstellungen bleiben gespeichert, wenn das Gerät ausgeschaltet wird.

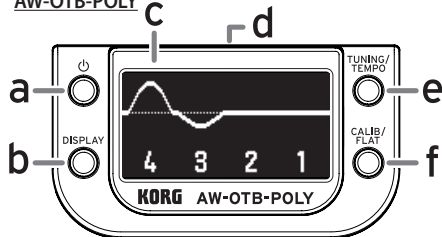
- Änderungen der technischen Daten und des Designs ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.

## Es Partes del AW-OTG-POLY/AW-OTB-POLY

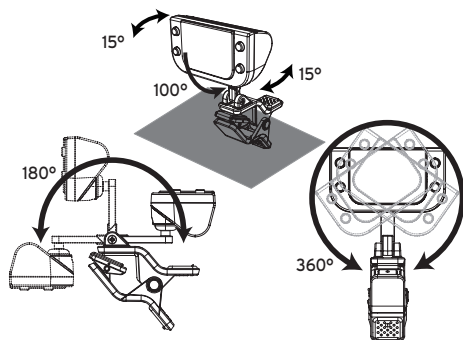
### AW-OTG-POLY



### AW-OTB-POLY



- a. Botón de alimentación
- b. Boutón DISPLAY
- c. Pantalla
- d. Compartimnt de la pila (Parte posterior)
- e. Boutón TUNING/CHORD (AW-OTG-POLY)  
Boutón TUNING/TEMPO (AW-OTB-POLY)
- f. Boutón CALIB/FLAT



- ⚠ Por favor sujete con cuidado el AW-OTG-POLY/AW-OTB-POLY a su instrumento. Si deja el AW-OTG-POLY/AW-OTB-POLY sujeto al instrumento durante un largo periodo, puede dañar la super cie del instrumento.
- ⚠ Dependiendo de varios factores, como el envejecimiento del acabado de la super cie, existe la posibilidad de que su instrumento pueda dañarse por la colocación del a nador.

## Encendido/apagado

Pulse el botón de alimentación para encender el AW-OTG-POLY/AW-OTB-POLY. Para apagarlo, pulse otra vez el botón de alimentación.

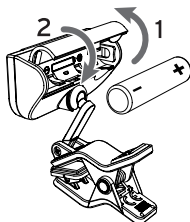
Si no se produce ninguna entrada de sonido durante aproximadamente tres minutos, el AW-OTG-POLY/AW-OTB-POLY se apagará automáticamente (Función de apagado automático).

## Instalación de la Pila

⚠ Cuando la pila esté baja de carga, en la pantalla aparecerá el símbolo de una pila durante unos segundos. Reemplace inmediatamente la pila por una nueva.



1. Abra la tapa del compartimento de la pila en la parte posterior del a nador siguiendo la dirección de la echa.
2. Inserte la pila asegurándose de hacerlo con la polaridad correcta y después cierre la tapa.



## Colocación en el instrumento e intervalo de movimiento

El sistema AW-OTG-POLY/AW-OTB-POLY realiza la a nación recogiendo las vibraciones del instrumento. Por ello, asegúrese de colocar el AW-OTG-POLY/AW-OTB-POLY en el cabezal del instrumento para poder a narlo. Además, el AW-OTG-POLY/AW-OTB-POLY se puede mover libremente para leer la pantalla con facilidad.

⚠ El AW-OTG-POLY/AW-OTB-POLY puede resultar dañado si ejerce una fuerza excesiva en un intervalo de movimiento, o si intenta desplazarlo más allá de su intervalo de movimiento previsto.

## Afinación

1. Si es necesario, cambie los ajustes de tono de referencia, de bemo/cejilla (flat/capo) y de tipo de pantalla. Para más información sobre los procedimientos de ajuste, consulte las descripciones que vienen a continuación.
2. Toque simultáneamente todas las cuerdas al aire y afine el instrumento (afinación polifónica). Compruebe la indicación en pantalla para cada cuerda.

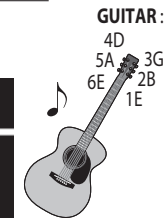
La pantalla que indica cuándo está afinada la cuerda difiere dependiendo del tipo de pantalla seleccionado. (→Ajuste de tipo de pantalla)

### Ejemplo : Tipo 1 en el AW-OTG-POLY

6ª cuerda: El tono está alto.  
3ª cuerda: Afinado.



5ª cuerda: El tono está bajo.



BASS : 4E, 3A, 2D, 1G

**Nota** También se pueden afinar las cuerdas de una en una (afinación monofónica). Afine la cuerda mientras comprueba la correspondiente indicación en la pantalla.

## Cambio del tono de referencia (\*M)

El ajuste predeterminado para el tono de referencia es 440 Hz. El tono de referencia se puede cambiar.

1. Pulse el botón CALIB/FLAT y aparecerá el tono de referencia en la pantalla.
2. Mientras en la pantalla se muestra el ajuste actual, pulse el botón CALIB/FLAT para cambiar el tono de referencia.



3. Si no se pulsa el botón durante aproximadamente 2 segundos, se aplica el ajuste y el afinador regresa al modo de afinación.

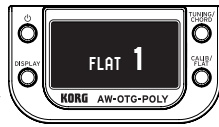
## Ajustes de bemol/cejilla (flat/capo)(\*M)

El instrumento también se puede afinar con todas las cuerdas transpuestas. Esto es útil cuando se afina utilizando una cejilla o cuando se afina de uno a cinco semitonos por debajo de la nota.

Al salir de fábrica, está seleccionado el ajuste "0: Afinación normal".

1. Mantenga pulsado el botón CALIB/FLAT durante al menos 1 segundo. El ajuste actual aparecerá en la pantalla.

2. Mientras en la pantalla se muestra el ajuste actual, pulse el botón CALIB/FLAT para cambiar el ajuste entre bemol (flat), descenso a Re (drop D) y cejilla (capo).



0: Afinación normal

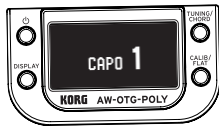
FLAT 1: Baja un semitono...

FLAT 5: Baja cinco semitonos (afinación bemol)

Drop D: Afinación "drop D"

CAPO 1: Sube un semitono...

CAPO 7: Sube siete semitonos (con cejilla)

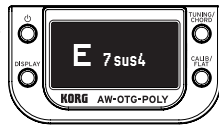


3. Si no se pulsa el botón durante aproximadamente 2 segundos, se aplica el ajuste y el afinador regresa al modo de afinación.

## Identificación de acordes (solo para el AW-OTG-POLY)

Es posible identificar el acorde que se toca.

1. Pulse el botón TUNING/CHORD para acceder al modo de identificación de acordes. Cada pulsación del botón TUNING/CHORD cambia entre modo de afinador y modo de identificación de acordes.



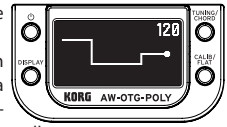
2. Toque un acorde en el instrumento. El acorde aparecerá en la pantalla.

## Identificación del tiempo (solo para el AW-OTB-POLY)

El tiempo se identifica a partir de la base que se toca.

1. Pulse el botón TUNING/TEMPO para acceder al modo de identificación de tiempo.

Cada pulsación del botón TUNING/TEMPO cambia entre modo de afinador y modo de identificación de tiempo.



2. Toque el instrumento con un ritmo estable, por ejemplo a doble tiempo o a medio tiempo. El tiempo aparecerá en la pantalla.

## Ajuste de tipo de pantalla (\*M)

Cada pulsación del botón DISPLAY cambia el ajuste de tipo de pantalla.

### Tipo 1



Afine el instrumento hasta que la línea de la pantalla corra recta coincidiendo con la línea de referencia (línea de puntos). La línea cae por debajo de la línea de referencia si el tono está bajo o sube por encima de la línea de referencia si el tono está alto.



El tono está bajo.



Afinado.



El tono está alto.

### Tipo 2



Afine el instrumento hasta que la aguja de cada medidor señale recta hacia arriba.



El tono está bajo.



Afinado.



El tono está alto.

### Tipo 3



Afine el instrumento hasta que aparezca un círculo perfecto en la pantalla. Hay un entrante en el círculo si el tono está bajo o un saliente en el círculo si el tono está alto.



Cuando la 1ª cuerda está baja.



Afinado.



Cuando la 1ª cuerda está alta.

### Tipo 4



Afine el instrumento hasta que todas las líneas de la pantalla estén rectas. La línea se dobla hacia la izquierda si el tono está bajo o hacia la derecha si el tono está alto.



El tono está bajo.

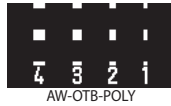
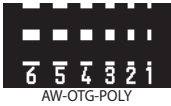


Afinado.



El tono está alto.

### Tipo 5 (modo estroboscópico)



Afine el instrumento hasta que los segmentos de la pantalla dejen de correr. Los segmentos corren hacia abajo si el tono está bajo o corren hacia arriba si el tono está alto.



El tono está bajo.



Afinado.



El tono está alto.

### Tipo 6



Afine el instrumento hasta que todos los pájaros estén en el aire. El pájaro mira hacia la izquierda si el tono está bajo o mira hacia la derecha si el tono está alto.



El tono está bajo.



Afinado.



El tono está alto.

### Tipo 7



Afine el instrumento hasta que todos los bolos estén caídos. ▲ aparece debajo del bolo si el tono está bajo, o ▼ aparece encima del bolo si el tono está alto.



El tono está bajo.



Afinado.

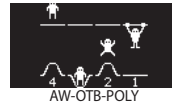
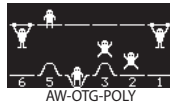


Afinado.  
(Todas las cuerdas)



El tono está alto.

### Tipo 8



Afine el instrumento hasta que todas las personas estén colgadas de la barra. La persona no llega a la barra si el tono está bajo o sobrepasa la barra si el tono está alto.



El tono está bajo.

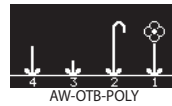
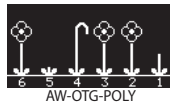


Afinado.



El tono está alto.

### Tipo 9



Afine el instrumento hasta que florezcan todas las flores. Solo hay hojas y un tallo sin flor si el tono está bajo, o la planta envejece y se marchita si el tono está alto.



El tono está bajo.

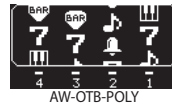


Afinado.



El tono está alto.

### Tipo 10



Afine el instrumento hasta que los segmentos de la pantalla dejen de correr. Los segmentos corren hacia abajo si el tono está bajo o corren hacia arriba si el tono está alto. El segmento deja de correr cuando el tono está afinado.



Afinado.

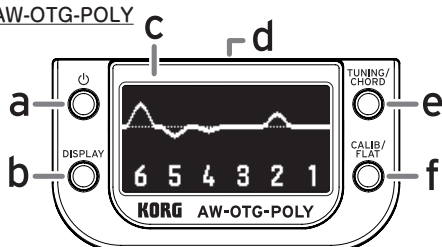


## ----- Especificaciones

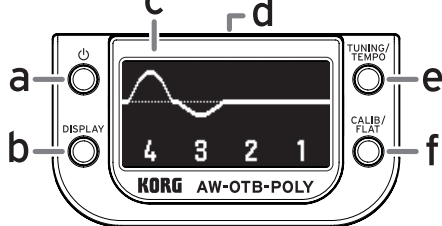
- Escala:** 12 notas, temperamento igual
- Rango (onda sinusoidal):**  
AW-OTG-POLY B1 (61,74 Hz) – B5 (987,77 Hz)  
AW-OTB-POLY B0 (30,87 Hz) – D4 (293,66 Hz)
- Precisión:** +/-0,1 centésima  
(solo para el tipo de pantalla: Tipo 5)
- Tono de referencia:** A4 = 436–445 Hz (en pasos de 1 Hz)
- Afinación de bemo!**: 1-5 semitonos (en pasos de semitono)
- Con cejilla:** 1-7 semitonos (en pasos de semitono)
- Tipo de pantalla:** 10 tipos
- Rango de identificación de tiempo (solo para el AW-OTB-POLY):**  
80–160 tiempos por minuto (bpm)
- Dimensiones (Anch. x Prof. x Alt.):**  
51 mm x 64 mm x 71 mm
- Peso:** 35 g (incluyendo pila)
- Alimentación:** Una pila AAA (pila de alcalinas o metal hidruro de níquel)
- Vida útil de la pila:** aproximadamente 18 horas (afinador funcionando continuamente, afinación polifónica, si se utiliza una pila alcalina)
- Elementos incluidos:** Guía de inicio rápido, Una pila AAA
- \*M Los Ajustes son recordados al apagar la unidad.
- Las especificaciones y el aspecto están sujetas a cambios sin previo aviso por mejora.

## Ja 各部の名称

### AW-OTG-POLY



### AW-OTB-POLY



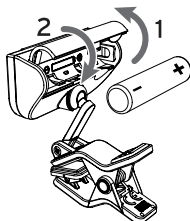
- a. 電源ボタン  
 b. DISPLAYボタン  
 c. ディスプレイ  
 d. 電池ケース(裏面)  
 e. TUNING/CHORDボタン(AW-OTG-POLY)  
 TUNING/TEMPOボタン(AW-OTB-POLY)  
 f. CALIB/FLATボタン

## 電池の入れ方

⚠ 電池の残量が少なくなると、電池マークが数秒ごとにディスプレイに表示されます。速やかに新しい電池と交換してください。

⚠ 付属の電池は動作確認用のため、電池寿命が短い場合があります。

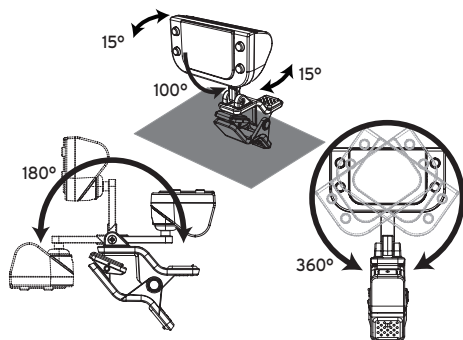
1. 本機の裏側にある電池ケースの蓋を矢印の方向に開けます。
2. 極性に注意して電池を入れ、蓋を閉めます。



## 楽器への取り付けと可動範囲

本機は楽器本体の振動を拾ってチューニングを行います。ご使用になる楽器のヘッド部分に取り付けてチューニングを行ってください。また、表示が見やすいように自由に動かすことができます。

⚠ 可動範囲内であっても、過度な力で無理に向きを変えると破損する恐れがあります。



- ⚠ 楽器への取り付け、取り外しはていねいに行ってください。また、長時間取り付けたままにすると、取り付け跡が残る場合があります。
- ⚠ 楽器の経年変化や塗装などの状態によっては、本機の装着により損傷を与える恐れがあります。

## 電源を入れる、切る

電源ボタンを押して電源を入れます。もう一度押すと電源が切れます。

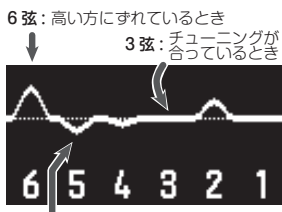
なお、音の入力が約3分間ないときは、自動的に電源が切れます(オート・パワー・オフ機能)。

## チューニング

1. 必要に応じて基準ピッチ、フラット/カポ、ディスプレイ・タイプの設定をします。設定方法は以降の各説明をご覧ください。
2. 楽器の全ての開放弦を一度に弾いてチューニングします(ポリフォニック・チューニング)。弦に対応した番号のメーターで確認します。

チューニングが合った状態の表示はディスプレイ・タイプごとに異なります。(→ディスプレイ・タイプの設定)

### 例: AW-OTG-POLY タイプ1



GUITAR:




5弦: 低い方にずれているとき BASS: 4E, 3A, 2D, 1G

**Tip** 1つの弦のみチューニングすることも可能です(モノフォニック・チューニング)。弦に対応するメーターでチューニングします。

## 基準ピッチの設定(\*M)

基準ピッチの初期設定は440Hzです。基準ピッチを変更することができます。

1. CALIB/FLATボタンを押すとディスプレイに基準ピッチが表示されます。
2. 現在の設定が表示されている間にCALIB/FLATボタンを押して、基準ピッチを変更します。
3. ボタン操作をせずに約2秒間待つと、設定が完了しチューニングできる状態に戻ります。

## フラット/カポの設定(\*M)

各弦を移調した状態でチューニングすることができます。カポタストをつけたままチューニングしたり、音名に対して1半音～5半音下げたチューニングをする場合に便利です。工場出荷時は「0：ノーマル・チューニング」に設定されています。

1. CALIB/FLATボタンを1秒以上長押しします。現在の設定がディスプレイに表示されます。

2. 現在の設定が表示されている間にCALIB/FLATボタンを押してフラット、ドロップD、カポタストの設定をします。

0：ノーマル・チューニング

FLAT 1：1半音下げる～  
FLAT 5：5半音下げる（フラット・チューニング）

Drop D：ドロップDチューニング

CAPO 1：1半音上げる～CAPO 7：7半音上げる（カポタスト対応）

3. ボタンを操作せずに約2秒間待つと、設定が完了しチューニングできる状態に戻ります。

## コード検出 (AW-OTG-POLYのみ)

演奏された和音のコードを判別します。

1. TUNING/CHORDボタンを押してコード検出モードにします。

TUNING/CHORDボタンを押すたびにチューナー・モードとコード検出モードが切り替わります。

2. 楽器を和音で弾きます。コードが画面に表示されます。

## テンポ検出 (AW-OTB-POLYのみ)

演奏されたベースラインからテンポを検出します。

1. TUNING/TEMPOボタンを押してテンポ検出モードにします。

TUNING/TEMPOボタンを押すたびにチューナー・モ

ドとテンポ検出モードが切り替わります。

2. 4ビート、8ビートなどの一定の間隔のリズムで楽器を弾きます。テンポが画面に表示されます。

## ディスプレイ・タイプの設定(\*M)

DISPLAYボタンを押すたびに、ディスプレイの表示が切り替わります。

### タイプ1



AW-OTG-POLY



AW-OTB-POLY

メーターが基準線(点線)で真っ直ぐになるようにチューニングします。ピッチが低いときは基準線より下へ下がりが、ピッチが高いときは基準線より上へ上がります。



低い方に  
ずれているとき



チューニングが  
合っているとき



高い方に  
ずれているとき

### タイプ2



AW-OTG-POLY



AW-OTB-POLY

メーターの針が12時の方向を指すようにチューニングします。



低い方に  
ずれているとき



チューニングが  
合っているとき



高い方に  
ずれているとき

### タイプ3



AW-OTG-POLY



AW-OTB-POLY

円がきれいな形になるようにチューニングします。ピッチが低いときは円の内側に向かってへこみができ、ピッチが高いときは円の外側に向かって出っ張りができます。



1弦が低い方に  
ずれているとき

チューニングが  
合っているとき

1弦が高い方に  
ずれているとき

## タイプ4



AW-OTG-POLY



AW-OTB-POLY

メーターがまっすぐになるようにチューニングします。ピッチが低いときは左へ、ピッチが高いときは右へ曲がります。



低い方にずれているとき



チューニングが合っているとき



高い方にずれているとき

## タイプ5(ストロボ・モード)



AW-OTG-POLY



AW-OTB-POLY

メーターの流れが止まるようにチューニングします。ピッチが低いときは下の方へ向かって、ピッチが高いときは上の方へ向かって流れます。



低い方にずれているとき



チューニングが合っているとき



高い方にずれているとき

## タイプ6



AW-OTG-POLY



AW-OTB-POLY

鳥が羽ばたいていなくなるようにチューニングします。ピッチが低いときは鳥が左を、ピッチが高いときは鳥が右を向きます。



低い方にずれているとき



チューニングが合ったとき



高い方にずれているとき

## タイプ7



AW-OTG-POLY



AW-OTB-POLY

ボウリングのピンが倒れるようにチューニングします。ピッチが低いときはピンの下に ▲ が表示され、ピッチが高いときはピンの上に ▼ が表示されます。



低い方にずれているとき



チューニングが合っているとき



チューニングが合っているとき (すべての弦)



高い方にずれているとき

## タイプ8



AW-OTG-POLY



AW-OTB-POLY

人が棒につかまるようにチューニングします。ピッチが低いときは棒が届かず、ピッチが高いときは棒を通り過ぎてしまいます。



低い方にずれているとき



チューニングが合っているとき



高い方にずれているとき

## タイプ9



AW-OTG-POLY



AW-OTB-POLY

きれいな花が咲くようにチューニングします。ピッチが低いときは花が育たず葉と茎だけになり、ピッチが高いときは育ちすぎて枯れてしまいます。



低い方にずれているとき



チューニングが合っているとき



高い方にずれているとき

## タイプ10



AW-OTG-POLY



AW-OTB-POLY

メーターの流れが止まるようにチューニングします。ピッチが低いときは下の方へ向かって、ピッチが高いときは上の方へ向かって流れます。チューニングが合うと流れが止まります。



チューニングが合っているとき

---

## 仕様

---

- 音律： 12平均律
- 測定範囲(サイン波)：  
AW-OTG-POLY B1(61.74Hz)～B5(987.77Hz)  
AW-OTB-POLY B0(30.87Hz)～D4(293.66Hz)
- 測定精度： ±0.1セント以内  
(ディスプレイ・タイプ5のみ)
- 基準ピッチ範囲：  
A4=436Hz～445Hz(1Hz単位)
- フラット・チューニング：  
1～5半音(半音ステップ)
- カポタスト対応：  
1～7半音(半音ステップ)
- ディスプレイ・タイプ：  
10タイプ
- テンポ検出範囲(AW-OTB-POLYのみ)：  
♩= 80～160回/分
- 外形寸法(WxDxH)：  
51mm x 64mm x 71mm
- 質量： 35g(電池含む)
- 電源： 単4形電池1本(アルカリ乾電池またはニッケル水素電池)
- 電池寿命： 約18時間(チューナー動作、ポリフォニック・チューニング、アルカリ乾電池使用時)
- 付属品： クイック・スタート・ガイド  
動作確認用単4形乾電池×1本

\*M 各設定は電源を切っても記憶しています。

\* 倍音を多く含む音色や減衰の速い楽器音は、正しく検出できない場合があります。

\* 仕様および外観は、改良のため予告なく変更する場合があります。

**KORG INC.**

4015-2 Yanokuchi, Inagi-City, Tokyo 206-0812 JAPAN

© 2017 KORG INC.